

**Bilag II****Regler om kontrollen med forurening  
med skadelige flydende stoffer i bulk****Regel I**  
*Definitioner*

I dette bilag betyder:

1. »Kemikalietankskib« – et skib bygget eller indrettet til primært at føre en ladning af skadelige, flydende stoffer i bulk, herunder også et »olietankskib« som defineret i denne konventions bilag I, når det fører en ladning eller partladning af skadelige, flydende stoffer i bulk.

2. »Ren ballast« – ballast, der føres i en tank, som siden den sidste gang blev anvendt til en ladning indeholdende et stof under kategori A, B, C eller D er blevet fuldstændig renset og tømt for resterne efter en sådan rensning samt tømt i overensstemmelse med de pågældende bestemmelser i dette bilag.

3. »Adskilt ballast« – ballastvand tilført en tank, som udelukkende anvendes til at føre ballast eller til at føre ballast eller andre ladninger end olie eller de af definitionerne i bilagene til denne konvention omfattede skadelige, flydende stoffer, og som er fuldstændig adskilt fra lastrum og oliebrændstofs-system.

4. »Nærmeste kyst« – land som defineret i denne konventions bilag I, regel 1, stk. 9.

5. »Flydende stoffer« – de stoffer, hvis damptryk ikke overstiger 2,8 kp/cm<sup>2</sup> ved en temperatur på 37,8 ° C.

6. »Skadeligt, flydende stof« – et hvilket som helst stof, der er opført i tillæg II til dette bilag, eller som i henhold til bestemmelserne i regel 3, stk. 4, midlertidigt skønnes at høre under kategori A, B, C eller D.

7. »Særligt område« – et havområde, hvor det under hensyn til områdets oceanografiske og økologiske forhold og dets særlige trafik af anerkendte tekniske årsager er nødvendigt at indføre særlige obligatoriske metoder til at forhindre forurening af havet med skadelige, flydende stoffer.

Særlige områder er:

- a) Østersøområdet og
- b) Sortehavsområdet.

8. »Østersøområdet« – dette havområde som defineret i regel 10, stk. 1, pkt. b), i denne konventions bilag I.

9. »Sortehavsområdet« – dette havområde som defineret i regel 10, stk. 1, pkt. c), i denne konventions bilag I.

**Regel 2**  
*Anvendelse*

1. Medmindre andet udtrykkeligt er bestemt, gælder bestemmelserne i dette bilag for alle skibe, der fører skadelige, flydende stoffer i bulk.

2. Når en ladning, der er omfattet af bestemmelserne i bilag I til denne konvention, føres i et lastrum i en kemikalietanker, gælder tillige de pågældende bestemmelser i denne konventions bilag I.